

Asortyment Assortment ассортимент	Typ Type ТИП	Grupa katalogowa Catalogue group группа по каталогу
HYDRANT NADZIEMNY Z MONITORINGIEM POBORU WODY I POJEDYNCZYM ZAMKNIĘCIEM WYKONANIE ŻELIWO SFEROIDALNE SINGLE-CLOSED OVERGROUND HYDRANT WITH WATER INTAKE MONITORING DESIGN DUCTILE IRON НАЗЕМНЫЙ ГИДРАНТ С КОНТРОЛЕМ ВОДОЗАБОРА И ОДИНАРНЫМ ЗАКРЫВАНИЕМ, ИЗГОТОВЛЕННЫЙ ИЗ КОВОГО ЧУГУНА	HN3-PW DN80 PN10/16 GJS	12.080.X.GZ.1.TM
HYDRANT NADZIEMNY Z MONITORINGIEM POBORU WODY I PODWÓJNYM ZAMKNIĘCIEM KULOWYM WYKONANIE ŻELIWO SFEROIDALNE DOUBLE-CLOSED OVERGROUND HYDRANT WITH WATER INTAKE MONITORING AND BALL SEAL DESIGN DUCTILE IRON НАДЗЕМНЫЙ ГИДРАНТ С КОНТРОЛЕМ ЗАБОРА ВОДЫ СО ВТОРЫМ ШАРОВЫМ ЗАМКОН КОНСТРУКЦИЯ ИЗ КОВКОГО	HN3-PW DN80 PN10/16 GJS	12.080.X.GZ.3.TM

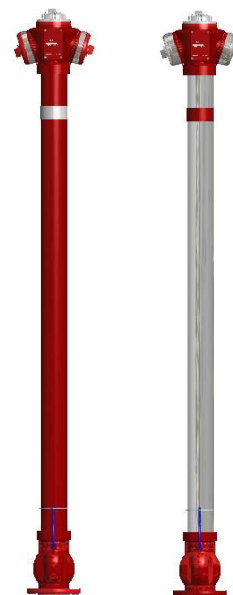
Tab.1

Nr (X)	Material kolumny Material of a column материал колонки	Norma Standard Стандарт
250	Stal / Steel / сталь / P235TR1	PN-EN 10217-1
350	Żeliwo sferoidalne / ductile iron / ковкий чугун / GJS _{min} 420-10	PN-EN 545
450	Stal ocynkowana / galvanized steel / оц. Сталь / P235TR1	PN-EN 10217-1 / PN-EN 10240
550	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь / 1.4301	PN-EN 10217-7

Tab.2

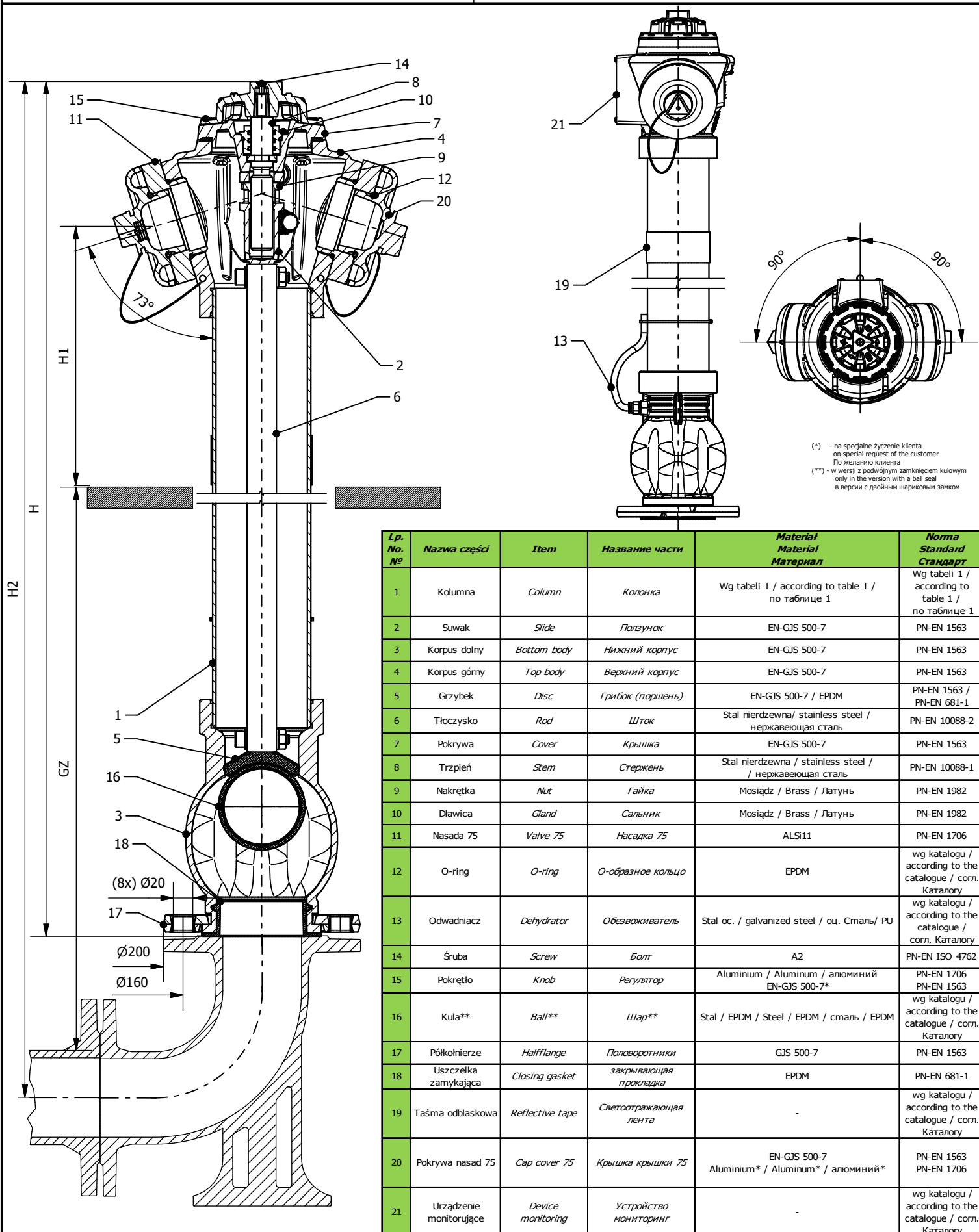
GZ - głębokość zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки	H - wysokość H - height H - высота	H1 - wysokość H1 - height H1 - высота	H2 - wysokość H2 - height H2 - высота	Masa [kg] dla kolumny X=250 Mass [kg] for a column X=250 Масса [kg] для столбца X=250
1250	1900	600	2065	33
1500	2150	600	2315	36
1800	2450	600	2615	39

HN3-PW DN80 PN10/16 GJS
12.080.250.1500.1.TM



HN3-PW DN80 PN10/16 GJS
12.080.550.1500.3.TM

Dane techniczne / Cechy konstrukcyjne	Technical data / Design features	Технические параметры / Конструктивные особенности
<p>Srednica nominalna: DN80 Ciśnienie nominalne: 10 bar / 16 bar Ciśnienie robocze (PFA): 10 bar / 16 bar Maksymalny moment napędowy (MOT): 80 Nm Minimalny moment skręcający (mST): 250 Nm Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Kierunek sterowania: zgodny z RWZ Klasa szczelności: wg EN 12266 - 1 kl. A Klucz do hydrantów nadziemnych: wg PN-M-74088 Pokrywy nasady 75B: wg DIN 14317 Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu O-ring Trzpień: wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem trapezowym walcowanym Grzybek uszczelniający: zawulkanizowany na całej powierzchni Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją Pełne otwarcie: po 8 obrotach (początek otwarcia <4 obr.) Wymagania przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2 Dodatkowe zamknięcie: elementy odcinające są całkowicie zawulkanizowane Samoczynne odwodnienie: z chwilą pełnego zamknięcia Wykonanie zgodne z: PN-EN 14384:2009 TYP A Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv: wg PN-EN 14384 Możliwość wymiany uszczelnienia: po zamknięciu zasuwki odcinającej bez konieczności demontażu hydrantu Wydajność: 10 dm³/s przy 0,2 MPa Obrót kołnierza dla wersji kula: możliwość zmiany umiejscowienia hydrantu Odblask zwiększa widoczność hydrantu po zmroku Tuleja mosiężna: w miejscu pracy grzybka dla wersji z kulą* Rodzaj powłoki: farba proszkowa (epoksydowa + poliesterowa) odporna na promieniowanie UV (RAL 3020 albo RAL 5005*) Grubość powłoki antykorozyjnej: 250 µm Materiał odlewów: żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 Monitorowanie: ciągle w czasie rzeczywistym poboru wody, braku poboru wody, sprawności urządzenia, przechylenia hydrantu, wysyłanie komunikatów i alarmów. Monitorowanie ciśnienia wody panującej w instalacji wodociągowej przed hydrantem*</p>	<p>Nominal diameter: DN 80 Nominal pressure: PN10 / PN16 Operating pressure (PFA): 10 bar / 16 bar Maximum torque (MOT): 80 Nm Minimum twisting moment (mST): 250 Nm The maximum water speed: 4 m / s Direction control: compatible with clockwise Tightness class according to EN 12266-1: class. A The key to the overground hydrants according to PN-M-74088 Covers of the outlets 75B: according to DIN 14317 Stem sealing: O-ring The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface All components are protected against corrosion Full opening of the 8 turns (the beginning of the opening of <4 rev.) The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2 Additional closure: The shut-offs are fully rubber coated Self dehydration hydrant at the time of the fully closed Manufactured in accordance with BS EN 14384 TYPE A Time drainage and Kv compliant The possibility of seal replacement: of the hydrant after closing the gate valve without removing Performance: 10 dm³ / s at 0.2 MPa Swivel flange for ball version: possibility to change the position of the hydrant Reflection increases the visibility of the hydrant after dark Brass bushing: in the mushroom workplace for the ball version* Type of coating: UV (RAL 3020 or RAL 5005 *) powder-coated (epoxy + polyester) Thickness of anti-corrosion coating: 250 µm Casting material: ductile cast iron, grade: EN-GJS 500-7 according to PN-EN 1563 Monitoring: continuous real-time water intake, lack of water intake, device efficiency, hydrant tilt, sending messages and alarms. Monitoring the water pressure in the water supply system before the hydrant*</p>	<p>Номинальный диаметр: DN80 Номинальное давление: 10 бар / 16 бар Рабочее давление (PFA): 10 бар / 16 бар Макс. крутящий момент: 80 Нм Минимальный крутящий момент: 250 Нм Макс. скорость потока воды: 4 м/с Направление управл.: согл. RWZ Класс герметичности согл: EN 12266-1 класс А Ключ для надземных гидрантов: согл. PN-M-74088 Крышки основания 75B по DIN 14317 Уплотнения стержня: кольцами O-образного типа Подшипниковый шпindel выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Уплотняющий грибок, вулканизированный на всей поверхности Все элементы защищены от коррозии Полное открытие после 8 оборотов (начало открытия <4 об.) Присоединительные размеры фланцев согл: PN-EN 1092-2 Дополнительное закрытие, отсекающие элементы полностью вулканизированы Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта Изготовление согл: PN-EN 14384:2009 ТИП А Время полного спуска воды и коэффициент Kv соответствует норме Возможно замена уплотнения гидранта после закрытия задвижки без необходимости демонтажа гидр. Производительность 10 дм³/сек при 0,2 МПа Подвижный фланец (во шар шар): можно изменить местоположение гидранта Отражатель увеличивает видимость гидранта после наступления Латунная втулка: на рабочем месте грибка для шаровой версии* Окраска: защищено эпоксидной порошковой краской, стойкость к излучению UV (RAL 3020 или RAL 5005*) толщина покрытия: 250 мкм Материал корпусов: сферидальный чугун, вид: EN-GJS 500-7 по PN-EN 1563 Мониторинг: непрерывный прием воды в режиме реального времени, отсутствие водозабора, эффективности устройства, наклон гидранта, отправка сообщений и сигналов тревоги. Мониторинг давления воды в системе водоснабжения перед гидрантом*</p>
Zastosowanie	Application	Назначение
Hydrant nadziemny wykorzystuje się w instalacjach wodociągowych i p.pożarowych celem poboru wody. Zakres stosowania: woda pitna lub ciecze nieagresywne, nie zawierające części stałych.	The overground hydrant is used in water supply and fire protection installations to collect water. Field of application: drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids.	Гидрант наземный используется в водопроводных и противопожарных установках для сбора воды. Область применения: питьевая вода или неагрессивные жидкости, не содержащие твердых частиц.
Zamówienie	Order	заказ
W zamówieniu należy podać numer katalogowy artykułu, numer kolony X (wg. tabeli 1) oraz głębokość zabudowy (wg. tabeli 2) np. 12.080.250.1250.1.TM lub 12.080.250.1250.3.TM	In the order, give the article number, the column number X (according to table 1) and the depth of installation (see table 2) eg 12.080.250.1250.1.TM or 12.080.250.1250.3.TM	в заказе следует указать обозначение по каталогу, номер колонки X (по таблице 1) глубину застройки (по таблице 2), напр. 12.080.250.1250.1 или 12.080.250.1250.3.TM



(*) - na specjalne życzenie klienta
on special request of the customer
По желанию клиента
(**) - w wersji z podwójnym zamknięciem kulowym
only in the version with a ball seal
в версии с двойным шариковым замком

Lp. No.	Nazwa części	Item	Название части	Material Material	Norma Standard
1	Kolumna	Column	Колонка	Wg tabeli 1 / according to table 1 / по таблице 1	Wg tabeli 1 / according to table 1 / по таблице 1
2	Suwak	Slide	Ползунок	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
3	Korpus dolny	Bottom body	Нижний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
4	Korpus górny	Top body	Верхний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
5	Grzybek	Disc	Грибок (поршень)	EN-GJS 500-7 / EPDM	PN-EN 1563 / PN-EN 681-1
6	Tłoczyisko	Rod	Шток	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь	PN-EN 10088-2
7	Pokrywa	Cover	Крышка	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
8	Trzpień	Stem	Стержень	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь	PN-EN 10088-1
9	Nakrętka	Nut	Гайка	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
10	Dławica	Gland	Сальник	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
11	Nasada 75	Valve 75	Насадка 75	ALSI11	PN-EN 1706
12	O-ring	O-ring	O-образное кольцо	EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corr. Katalogu
13	Odwadniacz	Dehydrator	Обезвоживатель	Stal oc. / galvanized steel / оц. Сталь / PU	wg katalogu / according to the catalogue / corr. Katalogu
14	Śruba	Screw	Болт	A2	PN-EN ISO 4762
15	Pokrętło	Knob	Регулятор	Aluminium / Aluminum / алюминий EN-GJS 500-7*	PN-EN 1706 PN-EN 1563
16	Kula**	Ball**	Шар**	Stal / EPDM / Steel / EPDM / сталь / EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corr. Katalogu
17	Półkolnierze	Halfflange	Половоротники	GJS 500-7	PN-EN 1563
18	Uszczelka zamykająca	Closing gasket	закрывающая прокладка	EPDM	PN-EN 681-1
19	Taśma odblokowa	Reflective tape	Светоотражающая лента	-	wg katalogu / according to the catalogue / corr. Katalogu
20	Pokrywa nasad 75	Cap cover 75	Крышка крышки 75	EN-GJS 500-7 Aluminium* / Aluminum* / алюминий*	PN-EN 1563 PN-EN 1706
21	Urządzenie monitorujące	Device monitoring	Устройство мониторинг	-	wg katalogu / according to the catalogue / corr. Katalogu